au revoir 2011, bienvenue 2012
## EVENTS CALENDAR

www.afdhaka.org for more. Email at programme@afdhaka.org

### JANUARY 2012

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Venue</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>06</td>
<td>Documentary <strong>Firecracker Funeral</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>07</td>
<td>Photography exhibition <strong>Sunfest</strong></td>
<td>Galerie Zoom</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Film Show <strong>Mississippi Mermaid (1969)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Original Sin (2001)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>12th Dhaka International Film Festival</td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Painting exhibition <strong>Aamra Companies</strong></td>
<td>Galerie Zoom</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Film Show <strong>Nikita (1990)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Point of No Return (1993)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>5th International Children's Film Festival</td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>Cartoon exhibition <strong>Md. Abu Salim</strong></td>
<td>Galerie Zoom</td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>Sculpture exhibition <strong>Sigma Haque Angkan</strong></td>
<td>La Galerie</td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>Seminar <strong>Imagine Education in Canada</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### FEBRUARY 2012

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
<th>Venue</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>02</td>
<td><strong>Olivier Assayas Retrospective Film Festival</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Painting exhibition <strong>Elodie Oberlé</strong></td>
<td>Galerie Zoom</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>Photography exhibition <strong>Pierre Claquin</strong></td>
<td>La Galerie</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Film Show <strong>Les visiteurs (1993)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Just Visiting (2001)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td>02</td>
<td>Film Show <strong>L'appartement (1996)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Wicker Park (2004)</strong></td>
<td>Auditorium</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Annual holidays for these two months – January 01, 2012 (First Day of 2012), February 05, 2012 (Eid-E-Miladunnabi), and February 21, 2012 (International Mother Language Day)

**Bonne année!**

Our new year’s gift to you-
A brand new branch in Gulshan!
STAFFS

DIRECTOR M. Olivier Litvine

DEPUTY DIRECTOR (FRENCH COURSES AND TRAINING)
M. Jérôme Charbonneau

ADMINISTRATION
M. Subonto Rokho
Mlle Shanita Ahmed
M. Vasker Jaistha Biswas

ACCOUNTS
Mme Meherunnesa Lina
M. Sujit Basak

LIBRARY-IN-CHARGE M. Zia Hyder Khan

PROGRAMME OFFICER
M. Khandaker Md. Mahmud Hassan

COURSE AND EXAM COORDINATOR (PEDAGOGY)
M. Faizul Kabir Chowdhury

COMMUNICATION OFFICER AND WEBMASTER
M. Md. Mahmud Hussain

GULSHAN BRANCH-IN-CHARGE
Mlle Margaret Susan Sarker

UTTARA BRANCH-IN-CHARGE
M. K. M. Feroz Ahmed

CAMPUSFRANCE BANGLADESH REPRESENTATIVE
M. Shakhawat Hossain

TEACHERS

Mllses Abanti Basak, Azmain Taz, Camille Lamendin, Sadiaa Haque, Saima Musharrat, and Mubina Hussain.

Mmes Anwara Parves, Christina Parra, Dilruba Azmin, Marion Bocquet, and Meherunessa Begum.


EXECUTIVE COMMITTEE

HONORARY PRESIDENT
French Ambassador H. E. M. Charley Causeret

PRESIDENT M. Abdul Majid Chowdhury

TREASURER M. Arup Kumar Roy

MEMBERS
Mme Raana Haider
**TIMINGS**

*GMT/UTC + 6h Dhaka, Bangladesh

**Offices, Café and Galleries in Dhanmondi**
Monday to Thursday from 2:30pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm

**Multimedia Library in Dhanmondi**
Monday to Thursday from 4:00pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
All Closed on Sunday

**Gulshan Branch**
Monday to Thursday from 2:30pm to 9:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sunday

**Uttara Branch**
Monday to Thursday from 4:00pm to 8:00pm
Friday and Saturday from 9:00am to 12:00pm and from 5:00pm to 8:00pm
Closed on Sunday

**Café La Terrasse in Uttara**
Monday to Thursday from 10.00am to 1.30 am and from 3pm to 9.00pm
Friday to Saturday from 9.00am to 1.30 am and from 3pm to 9.00pm

---

**ADDRESSES**

We have 2 branches

**Alliance Française de Dhaka**
26 Mirpur Road
Dhanmondi, Dhaka 1205
GPO Box 405
Telephone ► +88 02 967 52 49
Fax ► +88 02 861 64 62
Email ► reception@afdhaka.org

**New Branch!**
**Gulshan Branch**
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
Mobile ► +88 01714 099 292
Email ► gulshan@afdhaka.org

**Uttara Branch**
Plot 15, Isha Khan Avenue
Sector 6, Uttara, Dhaka 1230
Telephone ► +880 2 8915 429
Mobile ► +88 01678 031 400
Email ► uttara@afdhaka.org
DELF Pro

PROFESSIONAL FRENCH COURSES!

Whatever your profession is, we have the French for the job!

Alliance Française de Dhaka organizes corporate courses. Tell us what type of professional language you need; we will give you the French to speak in it.

For more info:
Call +88 01678 086 445
Mail at pedagogie@afdhaka.org
Bangladesh Astronomical Association has been organizing sun festival (SunFest) every year since 2001. In 2001, they went to St Martin Island to see the first sunrise of this millennia and Sundarbans (2002), Keokradong (2003), Nijhum Island (2004), Panchagarh (2005), Birishiri in Durgapur (2006), Tanguar Haor in Sunamganj (2007), Pablakhali forest in Rangamati (2008), Khagrachari (2009) and Sundarbans (2010). This year as a part of this SunFest, a photo exhibition will be organized.
DELF Prim

NOW DELF IS ALSO FOR CHILDREN AGED 9-12!

DELF is the official French national diploma delivered by the French Republic National Ministry for Education which is recognized worldwide.

Only at Alliance Française, DELF is for teenagers, adults, and now children!

For more info:
Call +88 01678 086 445
Mail at pedagogie@afdhaka.org
This year the theme of the festival is "Better Film, Better Audience, Better Society." Organized by Rainbow Film Society, the DIFF is the most prestigious film event in Bangladesh. It is a bold expression of resistance against the vulgarity and cheap commercialism that pervades the mainstream Bangladesh film industry. The festival has also created space for young and aspiring filmmakers in Bangladesh and larger South East Asia to connect with global artistic trends and to strengthen the parallel development of Bangladeshi cinema.

The French films (with a retrospective of the works of Pierre Coulibeuf) will be shown at the auditorium of Alliance Française de Dhaka.
SCREENING SCHEDULE

Saturday, 14 January 2012
4:00pm  C’EST DE L’ART (1993, 73 mins) by Pierre Coulibeuf
5:30pm  BALKAN BAROQUE (1999, 63 mins) by Pierre Coulibeuf
7:00pm  MICHEL BUTOR MOBILE (2000, 61 mins) by Pierre Coulibeuf

Monday, 16 January 2012
3:00pm  LES GUERRIERS DE LA BEAUTÉ (2002, 71 mins) by Pierre Coulibeuf
4:30pm  KLOSSOWSKI, PEINTURE-EXOSCISTE (1998, 25 mins) by Pierre Coulibeuf
5:00pm  LE DÉMON DU PASSAGE (1995, 14 mins) by Pierre Coulibeuf
5:15pm  LOST PARADISE (2002, 33 mins) by Pierre Coulibeuf
6:00pm  JOUR DE FÊTE (1949, 77 mins) by Jacques Tati
7:30pm  PARCOURS DE DISSIDENTS (2006, 88 mins) by Euzhan Palcy

Tuesday, 17 January 2012
3:00pm  7ANS (2007, 82 mins) by Jean-Pascal Hattu
4:30pm  13 M² (2007, 80 mins) by Barthélémy Grossmann
6:00pm  PETIT A PETIT (1972, 90 mins) by Jean Rouch
8:00pm  PREMIER NOEL DANS LES TRANCHEES (2005, 52 mins) by Michael Gaumnitz

Wednesday, 18 January 2012
3.00pm  MON ONCLE (1958, 110 mins) by Jacques Tati
5.00pm  TOUT EST PARDONNÉ (2007, 99 mins) by Mia Hansen-Love
7.00pm  MOSSO MOSSO (1998, 73 mins) by Jean Rouch

Thursday, 19 January 2012
3.00pm  PLAY TIME (1967, 114 mins) by Jacques Tati
5.00pm  LA TÊTE DE MAMAN (2007, 93 mins) by Carine Tardieu
7.00pm  PLUS LOIN QUE LE BLEU DU CIEL (2005, 52 mins) by Valérie Winckler
In exceptional circumstances, exceptional measures. A real little shit to walk in nature and it is no longer just about saving a few thousand lives. The French state, or some of its representatives, is desperate to avoid what could be a bloodbath as a great scandal. The young journalist Amel Balhimer or apprentice jihadist Karim did not know it yet but their fates are now well beyond the ordinary narrated at 8pm.

Retirement after few months, Mohamed has no desire to leave the studio where he worked most of his life since he left the bled. To drive the widespread malaise that pervades, he questioned himself with simplicity and humility. He thinks about his deep love for Islam, which he does not like fanatical excesses, he laments to his children so far from their Moroccan roots, he thought especially how retirement is for him, the greatest misfortune of its existence. One morning he took the road to his native village, determined to build a huge house which will accommodate all its children. His return to ‘the country’ will not resemble what he had imagined.

"He followed the Dieffenbachstrasse. In the summer rain which became faded as he walked by hiding under the trees. For a long time, he had thought that Margaret was dead. There is no reason, no, there is no reason. Same year of our birth, when this city, the sky, was a heap of rubble, lilacs bloomed among the ruins at the bottom of the gardens."
La Délicatesse
David Foenkinos
He was passing by, she kissed him without thinking. Now she wonders if she did it well. This is a story of a woman who is going to be surprised by a man. Really surprised.

Trolls de Troy - Tome 9, 10, 11 and 12
Arleston & Mourier
Troy is a world populated by humans, trolls and other creatures more or less monstrous. All humans have magic power, going to grow hair (Trollane Bey) to break down the tooth (Adam Stere). Trolls are seen as wild creatures by humans, but very civilized in their own point of view, they hunt anything that comes within their reach, and physically very strong, do not fear of a thing.
ZAHIR RAIHAN FILM SOCIETY AND AFD WEEKEND FILM SHOW AUDITORIUM

JAN 13, 20 AND FEB 18, 24, 2012
SCREENING SCHEDULE

Friday, 13 January 2012
4:00pm  LA SIRÈNE DU MISSISSIPPI (France, 1969)
        by François Truffaut
6:10pm  ORIGINAL SIN (USA, 2001)
        by Michael Christofer

Friday, 20 January 2012
4:00pm  NIKITA (France, 1990)
        by Luc Besson
6:00pm  POINT OF NO RETURN (USA, 1993)
        by John Badham

Saturday, 18 February 2012
4:00pm  LES VISITEURS (France, 1993)
        by Jean-Marie Poiré
6:00pm  JUST VISITING (USA, 2001)
        by Jean-Marie Poiré

Friday, 24 February 2012
4:00pm  L'APPARTEMENT (France, 1996)
        by Gilles Mimouni
6:00pm  WICKER PARK (USA, 2004)
        by Paul McGuigan

*Dates/timings are subject to modifications.

*These films are also going to be screened at our Gulshan and Uttara branches, please check www.afdhaka.org for details.

*Free entrance for AFD and ZRFS members/students, 20BDT for others.
International Children’s Film Festival by Children’s Film Society Bangladesh is the festival of films for children in Bangladesh, welcoming children, adults, and educators each year, and featuring films from many countries with many languages. Children and young people are invited to participate from all over the country and selected through competitions. All the volunteers and members of the film society are 6 to 25 years old. This year welcomes the 5th edition of this popular festival; for screening schedule and details, check www.afdhaka.org
‘My beloved Motherland 2’ is an exhibition of the cartoons Md. Abu Salim produced in recent years. The main focus of his exhibition is a denunciation of corruption, terrorism, the dominance of muscle power both in society and politics, land and river encroachment, environmental pollution, moral degradation etc. As an artist, Abu Salim feels an obligation to express his observation and honest feelings in his cartoons. His work is a resounding “NO” to all the misdeeds.
New Branch in Gulshan!

Alliance Française de Dhaka shifts Baridhara to a new branch in Gulshan! Now Gulshan is also a part of this international tree of language, culture and lifestyle!

We warmly welcome you to Alliance Française de Dhaka Gulshan!

Gulshan Branch
House 8, Road 7,
Gulshan 1, Dhaka 1212
+88 01714 099 292
gulshan@afdhaka.org
SIGMA HAQUE ANGKAN
INHERITANCE OF WOMEN SCULPTURE EXHIBITION
LA GALERIE
FRI, JAN 27 – THU, FEB 09, 2012
Sculpture is a strong medium for artistic expression. Alongside men, a bunch of women sculptors are also playing significant role for the enrichment of this expressive medium of art in Bangladesh. Amongst them, artist Sigma Haque Angkan works in all mediums of sculpture. The subjective focus of her exhibition is the image of woman. The figures and movements of women are her prime subject matter. The medium chosen for these sculptures is mostly bronze, yet wood, aluminum, welding iron are also used in some works. These have been created between 2009 and 2011.

Du vendredi 27 janvier au jeudi 9 février 2012, La Galerie
Il existe au Bangladesh un groupe de femmes qui contribuent de façon significative à l’enrichissement de cette forme d’expression artistique puissante qu’est la sculpture. Sigma Haqye Angan est l’une d’entre elles. Elle utilise divers matériaux pour réaliser des œuvres dont le thème unique est la femme, l’expressivité de sa silhouette et de ses mouvements. Créées entre 2009 et 2011, les œuvres exposées sont majoritairement en bronze, mais aussi en bois, en aluminium et en fer soudé.
Over the past quarter century, Olivier Assayas has emerged as a mainstay of what might be called the middle generation of post-New Wave French auteurs—filmmakers who still labor in the shadow of a heroic band of ancient young rebels, many of whom have shown remarkable, even maddening longevity.

Olivier Assayas’s films show a predilection for the petits sujets, the little topics, his focus tends to be more on the intimate, apparently insignificant moments of everyday life, and how they often lend visibility to moral dilemmas and equivocal feelings better than dialogue or, obviously, acting codes.
SCREENING SCHEDULE

Thursday, 02 February 2012
6:00pm IRMA VEP (1996, 99 minutes) by Olivier Assayas

Friday, 03 February 2012
6:00pm LATE AUGUST, EARLY SEPTEMBER (1998, 112 minutes) by Olivier Assayas

Saturday, 04 February 2012
5:00pm SENTIMENTAL DESTINIES (2000, 180 minutes) by Olivier Assayas

Monday, 06 February 2012
6:00pm DEMONLOVER (2002, 129 minutes) by Olivier Assayas

Tuesday, 07 February 2012
6:00pm CLEAN (2004, 111 minutes) by Olivier Assayas

Wednesday, 08 February 2012
6:00pm BOARDING GATE (2007, 106 minutes) by Olivier Assayas

Thursday, 09 February 2012
6:00pm SUMMER HOURS (2008, 103 minutes) by Olivier Assayas

Friday, 10 February 2012
5:00pm CARLOS (2010, 185 minutes) by Olivier Assayas

*Dates/timings are subject to modifications.

*Free entrance for AFD and ZRFS members/students, 20BDT for others.
When Elodie Oberlé was a teenager she made her first painting of a water mill for her 80 year old grandfather, which she loved and treasured and never parted with. Elodie is a graduate of the ESAA Duperré Paris in textile design and she quickly realized that painting is the best way for her to express her emotions and connect and communicate with her surroundings. Elodie is a resident of Asia, a continent the culture of which she feels spiritually close to. Her paintings radiate energy and offer a unique range of vivid colours. Her paintings turn darkness into light and transmit the values of hope that we all have within ourselves but may not necessarily see all the time.
Contemporary Dance and Performance Workshop
January 06 – 10, 2011
Goethe-Institut, Berlin Hall

The workshop includes exchange, strategic movement and digital arts development and will be conducted by Attakkalari Centre for Movement Arts, India [www.attakkalari.org](http://www.attakkalari.org) Interested dancers who want to attend the workshop should send their info before January 05, 2011. Please send detailed portfolio to [program@dhaka.goethe.org](mailto:program@dhaka.goethe.org)

Festival Participation, Marketing and Distribution for Independent Cinema Seminar and Film Premiere
January 18 – 19, 2011
Goethe-Institut, Berlin Hall

In June 2011, German film director Veit Helmer conducted a film production workshop with twenty young Bangladeshi film makers to introduce them to a professional film production process. For the premiere of the produced short film ‘Dingi’ and the making-off Helmer returns to Bangladesh. The lecture will be in English and open for all but due to limited seats please pre-register yourself to [program2@dhaka.goethe.org](mailto:program2@dhaka.goethe.org)
PIERRE CLAQUIN
ECLATS DE BANGLADESH
PHOTOGRAPHY EXHIBITION
LA GALERIE
FRI, FEB 17 → THU, MAR 01, 2012
“Eclats de Bangladesh” (Fragmance of Bangladesh) is a selection of a number of cultural aspects of the country, outside of the mainstream. Pierre Claquin is a medical epidemiologist who has been practicing public health since 1972. He came to Bangladesh in 1972 and worked for 16 years in Sonar Bangla on smallpox and polio eradication, immunization programs, health in the CHT and reduction of maternal and neonatal mortality among others. Pierre had several solo photo exhibitions in Bangladesh and in France. His book of 120 black and white photographs on the circuses of Bangladesh with accompanying text was released in October 2003. In 2010 he participated in "Le Mois de la Photographie" in Dol de Bretagne (France). His web address is www.ventsdest.net

Du vendredi 17 février au jeudi 1er mars 2012,
La Galerie
Epidémiologiste, le docteur Pierre Claquin s'occupe de santé publique depuis 1972. La même année, il arrive au Bangladesh et travaille pendant 16 ans au programme Sonar Bangla d'éradication de la polio et de la variole, à des campagnes d'immunisation et de santé publique dans les Chittagong Hill Tracts et à la réduction de la mortalité néonatale et maternelle. Il a plusieurs expositions de photographies à son actif, en France comme au Bangladesh. ‘Eclats de Bangladesh’ donne à voir un Bangladesh loin des clichés traditionnels.
SNAPS
AFD's last two months! More photos- www.flickr.com/photos/afdhaka
DEAR READER

Give us your feedback, we would love to reply!

Le Fleuve is made specially for you, we want to know how you feel after reading it. Please send us your feedback and ideas you would like to share at fleuve@afdhaka.org

To get Le Fleuve at your address, become a member of Alliance Française de Dhaka and get other exciting privileges! To get our email newsletter, send an email at webmaster@afdhaka.org

This Le Fleuve is designed using Alright Sans font family by Jackson Cavanaugh. Cover page is designed based on a photograph by Marion Bocquet. Photo effects by onOne presets from National Association of Photoshop Professionals.

With the dynamic participations of-
Faizul Kabir Chowdhury, Jannatul Ferdousee, Joanne Spence, Jérôme Charbonneau, Khandaker Md. Mahmud Hassan, Md. Mahmud Hussain, Olivier Litvine, Sabbir Chowdhury, and Zia Hyder Khan.

Designed by Md. Mahmud Hussain, mmh?
Taking Engine Performance to a New Level

Introducing the new Mobil engine oil for all vehicles

- Reduced Engine Wear
- Improved Engine Cleanliness
- Greater Fuel Economy

MJL Bangladesh Limited
Mobil House, CWS C (9), Gulshan-1, Dhaka-1212. Tel: 8819597, 8813661